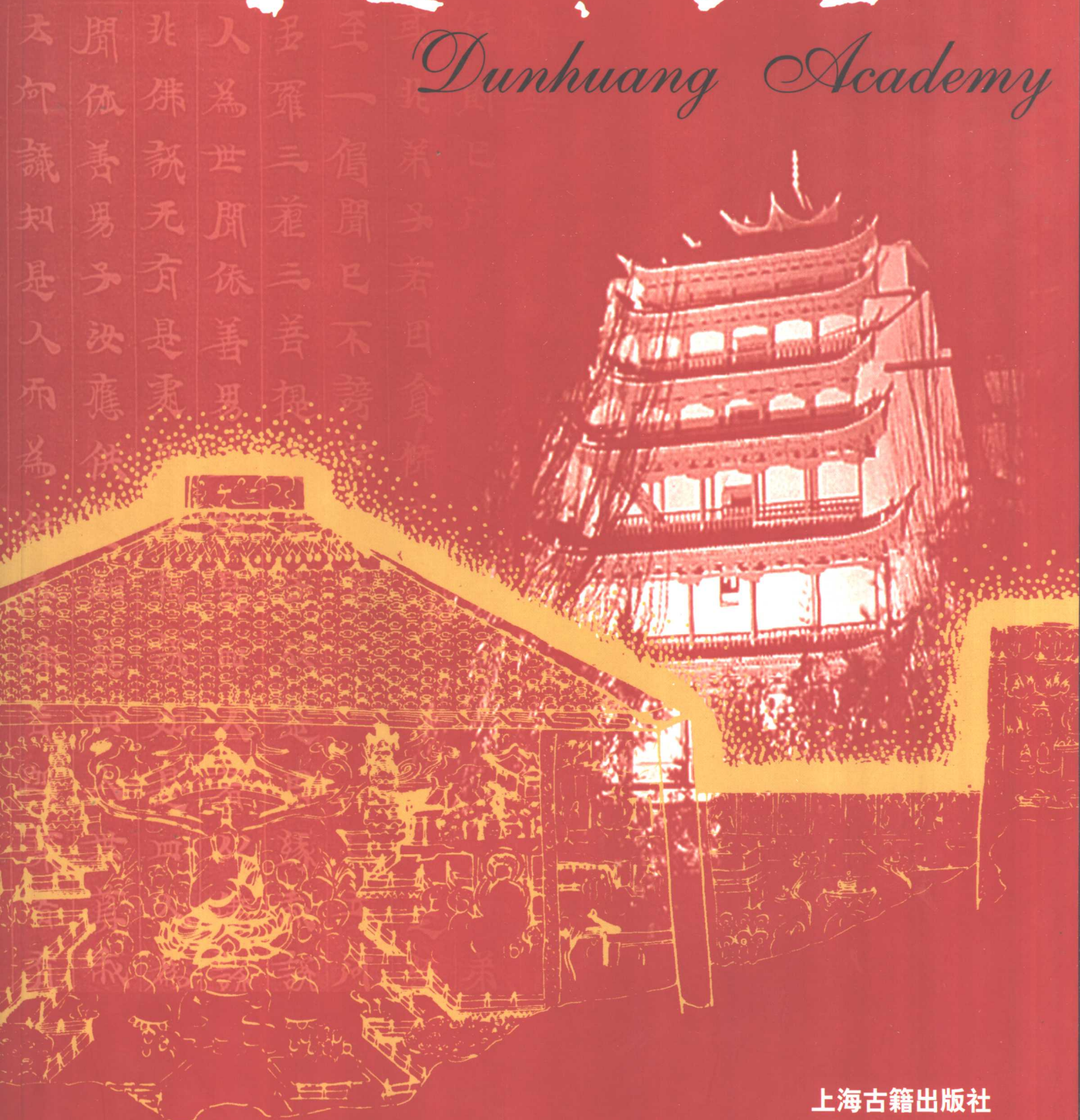


敦煌研究院

Dunhuang Academy



上海古籍出版社

Shanghai Classics Publishing House

敦煌研究院

D u n h u a n g A c a d e m y

敦煌研究院 编

Edited by Dunhuang Academy

上海古籍出版社

Shanghai Classics Publishing House

敦煌研究院

敦煌研究院 编

出版 上海古籍出版社

上海瑞金二路272号 邮政编码: 200020

制版 上海精英彩色印务有限公司

印刷 深圳中华商务联合印刷有限公司

发行 新华书店上海发行所

开本 889 × 1194mm 1/16 印张 5

2000年7月第1版 2000年7月第1次印刷

印数 1—2000

书号 ISBN 7-5325-2796-4/J · 147

内容提要

敦煌研究院是敦煌学研究的科研单位，也是保护敦煌石窟（莫高窟、榆林窟、西千佛洞）和其他文物的文博单位；是爱国主义教育基地，也是旅游接待单位。

敦煌研究院的前身是国立敦煌艺术研究所（1944—1949）、敦煌文物研究所（1950—1983），已有50多年的历史。

1942年，国民政府教育部批准建立敦煌艺术研究所，同时成立了筹备委员会，由高一涵任主任，常书鸿任副主任。

1944年2月1日，敦煌艺术研究所正式成立，直属中央教育部，常书鸿任所长，招聘员工18名。

1945年6月，敦煌艺术研究所改隶中央研究院，同年曾被撤销，次年得以恢复。1948年重属教育部。

1949年9月28日，敦煌地区解放。10月，敦煌艺术研究所由甘肃省酒泉专区接管，工作人员全部留用，常书鸿继续任所长。

1950年8月，敦煌艺术研究所又由西北军政委员会文化部接管。

1951年元月，敦煌艺术研究所改名为敦煌文物研究所，同时改隶中央文化部文物局。

1959年，敦煌文物研究所改隶甘肃省文化局，业务工作仍接受文化部文物局的指导，当时所内职工46人。

1982年2月，常书鸿任名誉所长，段文杰任所长，尹傲、樊锦诗任副所长，此时职工110人。

1984年，在敦煌文物研究所的基础上扩建为敦煌研究院，吴坚任顾问，常书鸿任名誉院长，段文杰任院长，樊锦诗、赵友贤任副院长，刘鐔任院党委副书记。1986年马正乾任院党委副书记，1987年改任副院长。1992年刘会林、孟繁新任副院长，1993年孟繁新改任院党委副书记。

1998年4月，段文杰任名誉院长，樊锦诗任院长，李最雄任副院长。目前全院职工250人，其中专业人员

173人，又其中正副研究员23人，助理研究员53人。

敦煌研究院由院党委、院务委员会、院学术委员会分别主管院内的党务、院务、科研工作；院党委下设党委办公室，院部下设行政办公室、人事处、保卫处。学术委员会兼办科研处工作。专业部门有石窟保护研究所、美术研究所、考古研究所、文献研究所、石窟文物保护研究陈列中心、资料中心、编辑部、摄录部、接待部等。

敦煌研究院从40年代的敦煌艺术研究所创业始，50年来，几代人艰辛地工作，在敦煌石窟保护和研究，敦煌艺术和敦煌文献研究、敦煌文化弘扬等方面都有辉煌的业绩。特别是80年代以后，遵循“保护、研究、弘扬”的工作方针，开创了新局面，各方面的成就令世人瞩目。

为了充实我院的科研力量和提高整体的科研水平，招聘了专业人员，聘请了国内外的兼职研究人员，派出专业人员在国内外高等院校和科研单位研习进修，与兰州大学敦煌学研究所共建教育部所属的人文社科基地。为了促进敦煌学的研究，1983年、1987年、1990年、1994年、2000年举办了五次敦煌学国际学术讨论会。创办了敦煌学专业学术刊物《敦煌研究》。

对敦煌石窟的保护工作已由人为的看守管理，走向科技预防保护。莫高窟、榆林窟、西千佛洞三处崖体加固工程，从60年开始施工，今天已全部竣工。对石窟环境的治理、石窟文物病害的抢救和预防、对石窟文物的安全保卫都已科技化。

敦煌石窟考古、敦煌艺术研究、敦煌文献研究都取得了丰硕的成果。50多年来共发表论文2573篇、编著出版文集、图册共207种。有一批成果获得省部级奖和国家级奖等多项荣誉。

历年来在国内外举办了数十次敦煌艺术展，参观人数达50万人次。接待参观莫高窟等的中外游客累计达400万人次。在新世纪，敦煌研究院将以新的姿态展现在敦煌学国际舞台上，推进敦煌学的研究。

An Introduction of the Dunhuang Academy

The historical relics of Dunhuang Caves (including the Mogao Caves, Yulin Caves and Western Thousand Buddha Caves) are the national treasure of China, and are also the cultural heritage of mankind in general. The UNESCO has already issued the certificate of world cultural heritage to the Dunhuang Research Academy to declare the Dunhuang Caves as specially protected monuments.

Dunhuang came under the state protection and administration in 1942. On popular demand from the scholars, the Ministry of Education of the Government of Republic of China established the academy in Dunhuang, at the site of Mogao Grottoes. Mr. Gao Yihan was appointed as the director of the academy, and Mr. Chang Shuhong, an eminent scholar and artist was the vice director. Although the academy was already set up by this time, owing to the shortage of human and monetary resources, it could perform the duty of protecting them from the rampant plundering by foreign antique thieves. Real conservation work has begun only after the establishment of the People's Republic of China in 1949.

Since then, the Ministry of Culture of the People's Republic of China took over the charge and showed keen interest in the preservation of this world famous monument. It supported not only the projects of reproduction of the murals on special type of Xuan paper with specially made brushes and colors of superior qualities but also fulfilled the needs of researchers, artists and the staff members of the academy.

The Dunhuang Research Academy has been active in publications, educating the wide public with books, pamphlets, slides, picture postcards and also in research by organizing academic symposiums and workshops. From 1949 to date, the Dunhuang Research Academy sent many exhibitions to the major cities of China and abroad.

Besides copying the wall-paintings, the academy has taken up serious researches on the periodization and identification of the paintings and sculptures in the Mogao Caves. A catalogue giving a comprehensive account on the contents of Dunhuang was published.

At present, the Dunhuang Research Academy includes ten research sub-institutes.

1. Grottoes Preservation Research Institute

In charge of cliff reinforcement production of the caves as well as scientific preservation research and renovation of the mural paintings, painted scriptures and other relics.

2. Fine Arts Research Institute

In charge of copying Dunhuang mural paintings and painted scriptures; creation of new mural paintings and research on aesthetics, theory and history of fine arts.

3. Historical and Archaeological Institute

In charge of dynastic date determination and classification Dunhuang Grottoes; textual criticism and historic background research of mural paintings and painted sculptures.

4. Dunhuang Manuscripts Research Institute

In charge of synthesis, classification and of the manuscripts unearthed from Dunhuang Caves, mainly the Library Cave (Mogao Caves No.17).

5. Music and Dance Research Unit

In charge of research on the dance and music data from Dunhuang mural paintings as well as ancient music scores and dance elements in the Dunhuang written sources.

6. Data Center

In charge of the study of relevant data, including books, magazines and treatises; providing the research personnel of the Dunhuang Research Academy with classified, comprehensive and systematic material.

7. Reception

In charge of guided and professional tours.

8. Editorial Department

In charge of compiling editing and publishing the quarterly magazine Dunhuang Research, as well as treatises by researchers of the academy.

9. Photography and Video Department

In charge of photographing and video-ing Dunhuang Grottoes, as well as supplying researchers with visual and other relevant material.

10. Seminar Council

In charge of overall administration of professional work and research, as well as foreign academic exchanges.

Translated by Yang Fuxue



《敦煌研究院》编辑委员会

顾问 段文杰

主任 樊锦诗

委员 马 德 马正乾 冯志文 刘会林 李正宇
李最雄 吴 健 张先堂 孟繁新 施萍婷
贺世哲 梁尉英

主编 梁尉英

摄影 刘永增 祁 铮 孙志军 李贞伯
吴 健 宋利良 张伟文 郑炳林

资料提供 王子云 李承仙

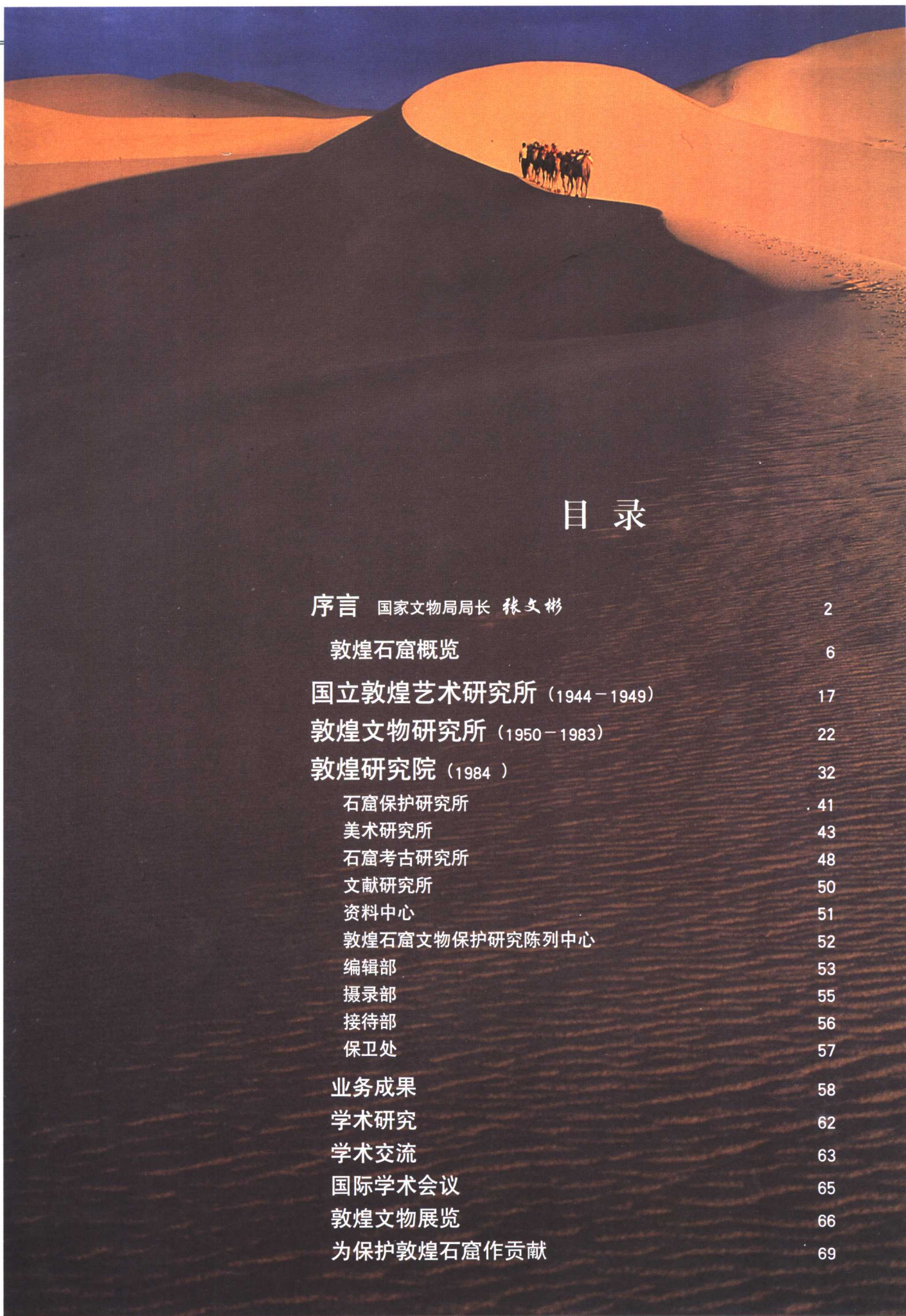
(以上名单按照姓氏笔画排列)

本书由美国安德鲁·W. 梅隆基金会 (THE ANDREW. W. MELLON FOUNDATION) 赞助出版

执行编辑 府宪展

责任编辑 刘景云 李震宇

装帧设计 严克勤



目 录

序言 国家文物局局长 张文彬	2
敦煌石窟概览	6
国立敦煌艺术研究所 (1944—1949)	17
敦煌文物研究所 (1950—1983)	22
敦煌研究院 (1984)	32
石窟保护研究所	41
美术研究所	43
石窟考古研究所	48
文献研究所	50
资料中心	51
敦煌石窟文物保护研究陈列中心	52
编辑部	53
摄录部	55
接待部	56
保卫处	57
业务成果	58
学术研究	62
学术交流	63
国际学术会议	65
敦煌文物展览	66
为保护敦煌石窟作贡献	69

序 言

国家文物局局长 张文彬

今年是敦煌藏经洞发现100周年，敦煌学研究也即将走过百年历程。隆重纪念人类文化史、学术史上的这一重大发现，具有重要的学术意义和历史意义。新中国成立后，党和人民政府对敦煌文物十分重视，随即对原敦煌艺术研究所进行整顿，成立了敦煌文物研究所，担负保护与研究任务。1984年，又在研究所基础上正式成立敦煌研究院，为敦煌石窟的保护与研究开创了新篇章。敦煌研究院现设有石窟保护研究所、美术研究所、考古研究所、文献研究所、学术委员会、编辑部、摄录部、资料中心、陈列中心、接待部等10余个职能部门，承担着世界文化遗产、国家重点文物保护单位莫高窟、榆林窟和西千佛洞的保护管理职能，是全世界最大的敦煌文物保护研究专业实体。

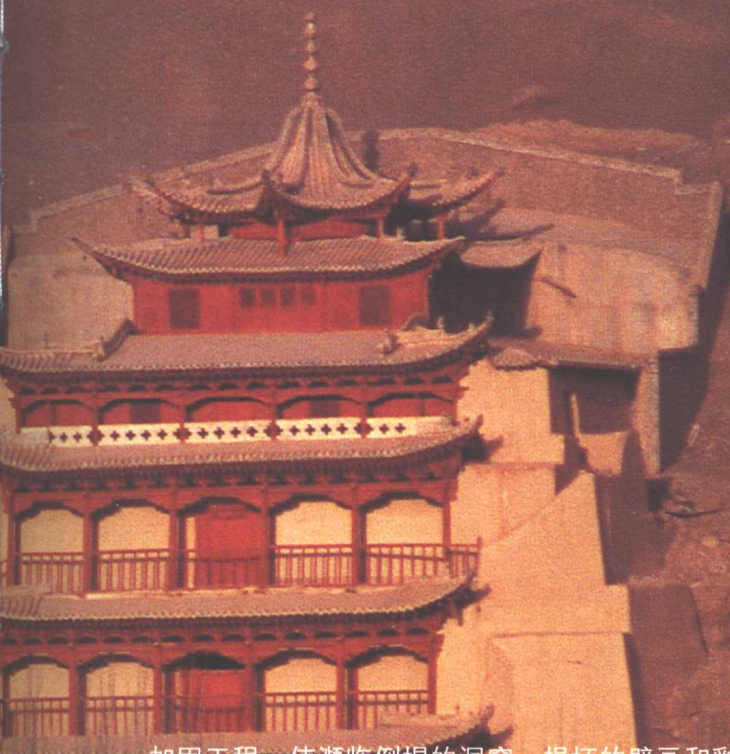
敦煌莫高窟开凿于公元366年（前秦建元二年，晋废帝太和元年），至元代终止兴造，历时千年时间，其精美的塑像，多彩的壁画，丰富的社会内容，艺术家非凡的创造和杰出的成就，都在这里得到充分的展示，使她成为我国最大的古典艺术宝库，历来为中国学者所重视。令人痛惜的是，上世纪初藏经洞被发现后，洞藏经卷文书和大量资料文献，乃至敦煌彩塑、壁画，惨遭浩劫。在十分困难的情况下，我国学者一直坚持敦煌学研究工作，并为敦煌学奠定了相当厚实的基础，这是我们不能忘记的。

半个多世纪以来，特别是改革开放以来，在党和政府的关怀、支持下，经过以常书鸿、段文杰为代表的老一代学者的艰辛开拓和以樊锦诗为代表的第三、四代人在大漠戈壁的艰苦奋斗，敦煌研究院在敦煌文物的保护、研究、弘扬方面做出了令世人瞩目的显著成就。

一、保护工作成绩显著

1943年国立敦煌艺术研究所成立，在极端艰苦的工作生活条件下，常书鸿所长领导职工修筑了850米的围墙，清除了300多个洞窟的积沙，为少量洞窟安装了门窗，设警卫股保护洞窟，开创了莫高窟保护工作的最初基础。

五、六十年代，在国家的特别关爱和支持下，通过各方合作，对敦煌莫高窟进行了全面的抢救性修复保护工作：按照原状修复了5座行将倒塌的宋代木构窟檐；扶正和加固修复了倾倒和骨架腐朽的彩塑；抢救了大量空鼓有脱落危险的壁画；1956年和1963年—1966年，先后两次对莫高窟南区长570米的危崖、358个洞窟进行了



加固工程，使濒临倒塌的洞窟、损坏的壁画和彩塑脱离了险境，得到了妥善保护。

八十年代以后，随着国家改革开放的实施和科学技术的进步，敦煌研究院对敦煌石窟的保护工作也步入了一个新的发展阶段——科学保护时期。这一时期，不仅独立或与国内有关单位合作开展了多项保护科学研究工作，还积极利用与美国盖蒂保护研究所和日本东京国立文化财研究所开展国际合作保护研究的契机，促进了保护人才的成长，引进了先进的技术和设备，开展了工程阻沙、化学固沙、生物固沙相结合的综合治沙试验，全自动的气象环境监测与洞窟环境监测，壁画颜料变色机理、胶结材料、修复材料的研究，莫高窟区地震危险性分析，榆林窟危岩锚索加固与裂隙灌浆，壁画图像数字化和计算机存贮等近30项研究课题，取得了一大批科研成果。其中获国家科技进步二等奖1项，国家发明四等奖1项，国家发明专利1项，国家部、局级科技进步一等奖1项，二等奖2项，三等奖1项。上述成就，使该院已当之无愧地成为我国石窟文物保护研究的基地。

与此同时，敦煌研究院还加强了敦煌石窟遗址的科学管理工作，制订了《莫高窟总体规划》及一系列管理制度，充实了管理机构，使敦煌石窟的管理工作逐步纳入科学化、正规化、法制化的轨道。1997年，莫高窟获得“世界文化遗产管理先进单位”荣誉称号，这是敦煌研究院的极大光荣。

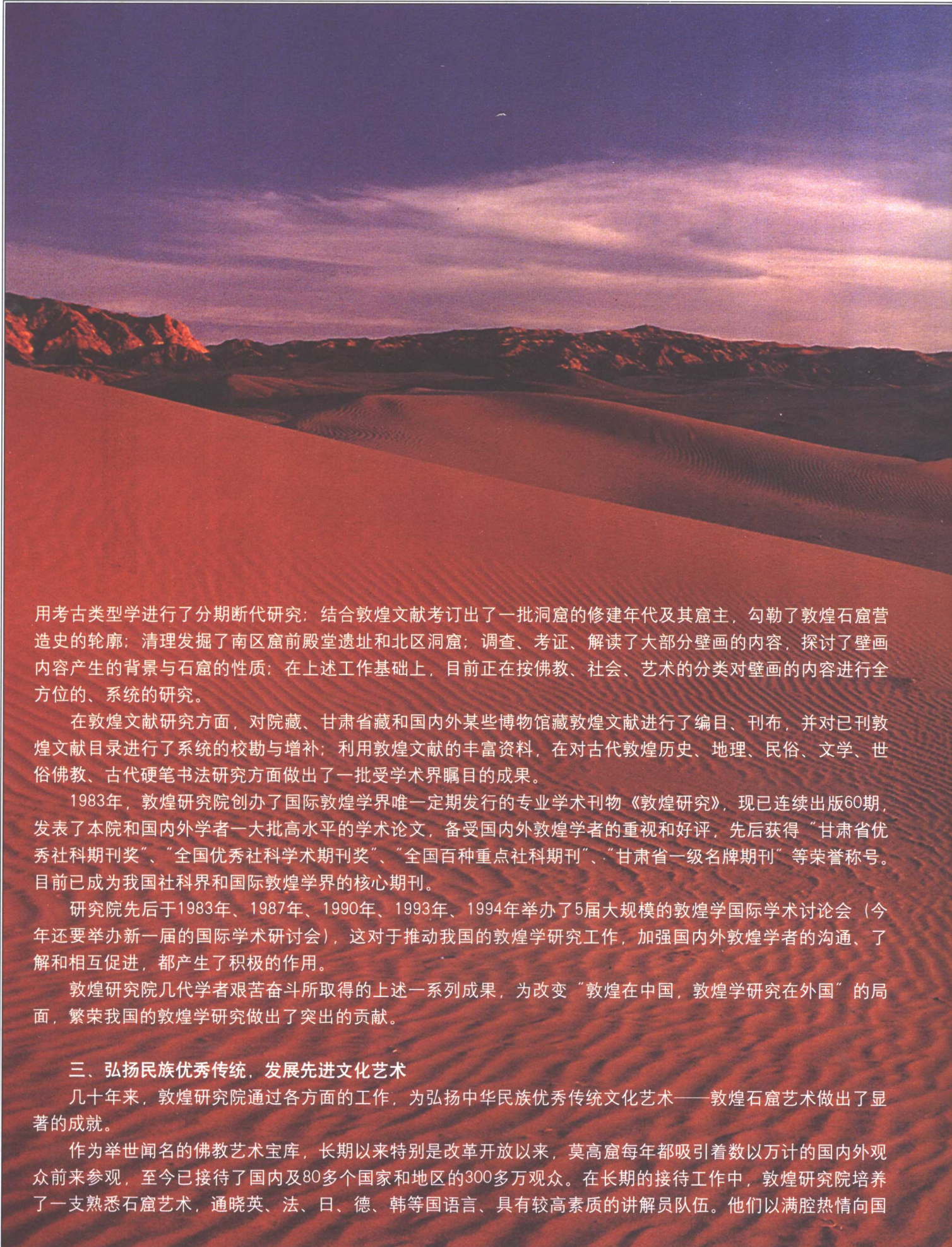
二、研究工作硕果累累

经过几代学者半个多世纪的不懈努力，敦煌研究院在敦煌文物的研究工作中已取得了丰硕的成果，成为国际敦煌学研究的一个重要基地。

据不完全统计，该院自成立到1998年底共出版著作173种、发表文章2515篇。其中特别在下述几个方面取得了一系列的显著成就。

在敦煌艺术研究方面，探索出了现状临摹、整理临摹和复原临摹三种不同的临摹方法，共临摹石窟壁画2000多幅、彩塑30多身，复制原大洞窟模型8个，使该院在壁画临摹方面处于国内领先水平。在临摹的基础上，对敦煌艺术作了宏观的通史性研究，对敦煌艺术的独特个性、表现手法和艺术价值进行了比较深入的探讨。

在敦煌石窟历史考古研究方面，通过多年调查洞窟内容、时代，校录供养人题记，整理公布了《敦煌莫高窟内容总录》、《莫高窟供养人题记》等一批基础资料，成为敦煌学研究的必备参考书；依据洞窟艺术风格，采



用考古类型学进行了分期断代研究：结合敦煌文献考订出了一批洞窟的修建年代及其窟主，勾勒了敦煌石窟营造史的轮廓；清理发掘了南区窟前殿堂遗址和北区洞窟；调查、考证、解读了大部分壁画的内容，探讨了壁画内容产生的背景与石窟的性质；在上述工作基础上，目前正在按佛教、社会、艺术的分类对壁画的内容进行全方位的、系统的研究。

在敦煌文献研究方面，对馆藏、甘肃省藏和国内外某些博物馆藏敦煌文献进行了编目、刊布，并对已刊敦煌文献目录进行了系统的校勘与增补；利用敦煌文献的丰富资料，在对古代敦煌历史、地理、民俗、文学、世俗佛教、古代硬笔书法研究方面做出了一批受学术界瞩目的成果。

1983年，敦煌研究院创办了国际敦煌学界唯一定期发行的专业学术刊物《敦煌研究》，现已连续出版60期，发表了本院和国内外学者一大批高水平的学术论文，备受国内外敦煌学者的重视和好评，先后获得“甘肃省优秀社科期刊奖”、“全国优秀社科学术期刊奖”、“全国百种重点社科期刊”、“甘肃省一级名牌期刊”等荣誉称号。目前已成为我国社科界和国际敦煌学界的核心期刊。

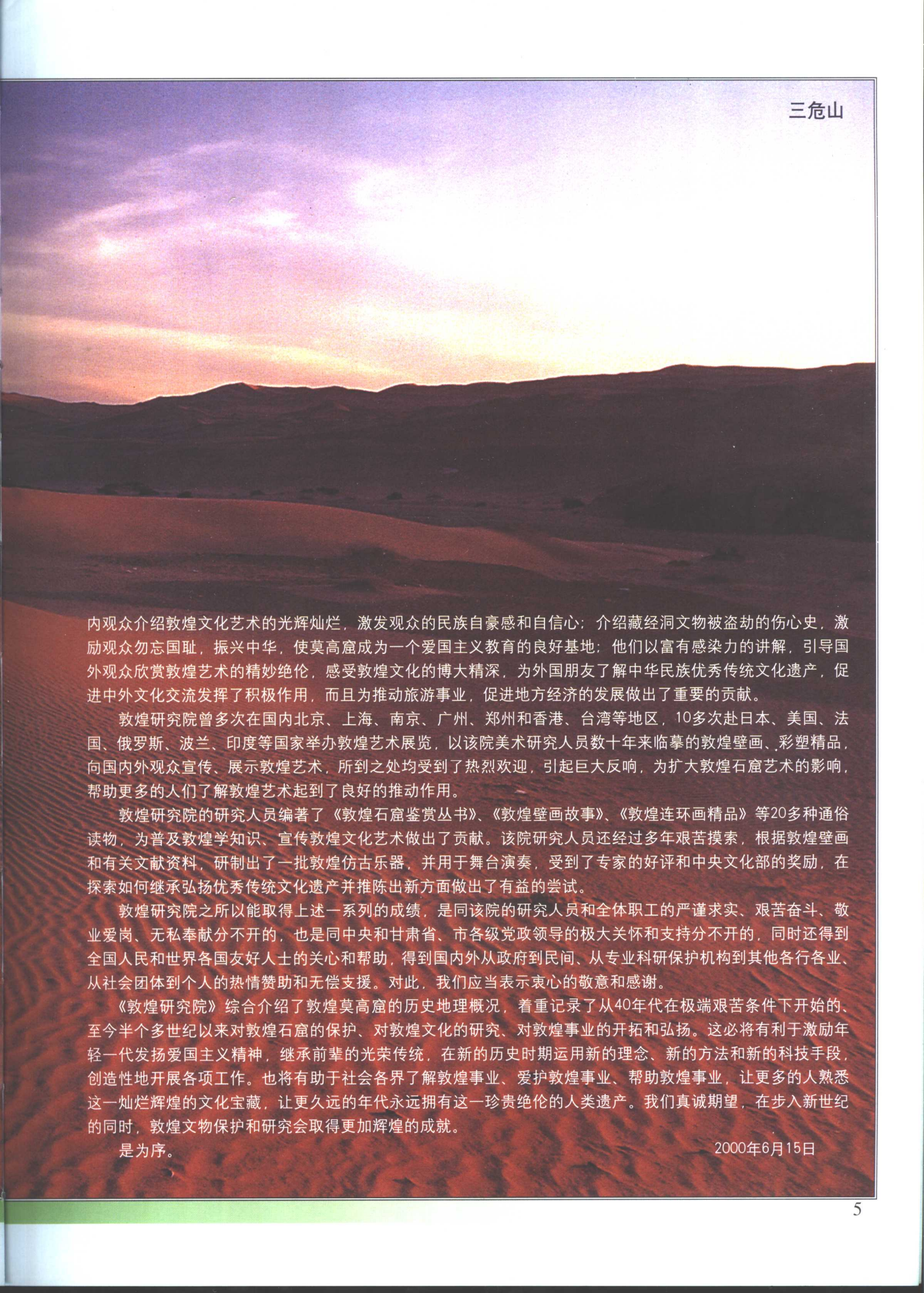
研究院先后于1983年、1987年、1990年、1993年、1994年举办了5届大规模的敦煌学国际学术讨论会（今年还要举办新一届的国际学术研讨会），这对于推动我国的敦煌学研究工作，加强国内外敦煌学者的沟通、了解和相互促进，都产生了积极的作用。

敦煌研究院几代学者艰苦奋斗所取得的上述一系列成果，为改变“敦煌在中国，敦煌学研究在外国”的局面，繁荣我国的敦煌学研究做出了突出的贡献。

三、弘扬民族优秀传统文化，发展先进文化艺术

几十年来，敦煌研究院通过各方面的工作，为弘扬中华民族优秀传统文化艺术——敦煌石窟艺术做出了显著的成就。

作为举世闻名的佛教艺术宝库，长期以来特别是改革开放以来，莫高窟每年都吸引着数以万计的国内外观众前来参观，至今已接待了国内及80多个国家和地区的300多万观众。在长期的接待工作中，敦煌研究院培养了一支熟悉石窟艺术，通晓英、法、日、德、韩等国语言、具有较高素质的讲解员队伍。他们以满腔热情向国



内观众介绍敦煌文化艺术的光辉灿烂，激发观众的民族自豪感和自信心；介绍藏经洞文物被盗窃的伤心史，激励观众勿忘国耻，振兴中华，使莫高窟成为一个爱国主义教育的良好基地；他们以富有感染力的讲解，引导国外观众欣赏敦煌艺术的精妙绝伦，感受敦煌文化的博大精深，为外国朋友了解中华民族优秀传统文化遗产，促进中外文化交流发挥了积极作用，而且为推动旅游事业，促进地方经济的发展做出了重要的贡献。

敦煌研究院曾多次在国内北京、上海、南京、广州、郑州和香港、台湾等地区，10多次赴日本、美国、法国、俄罗斯、波兰、印度等国家举办敦煌艺术展览，以该院美术研究人员数十年来临摹的敦煌壁画、彩塑精品，向国内外观众宣传、展示敦煌艺术，所到之处均受到了热烈欢迎，引起巨大反响，为扩大敦煌石窟艺术的影响，帮助更多的人了解敦煌艺术起到了良好的推动作用。

敦煌研究院的研究人员编著了《敦煌石窟鉴赏丛书》、《敦煌壁画故事》、《敦煌连环画精品》等20多种通俗读物，为普及敦煌学知识、宣传敦煌文化艺术做出了贡献。该院研究人员还经过多年艰苦摸索，根据敦煌壁画和有关文献资料，研制出了一批敦煌仿古乐器，并用于舞台演奏，受到了专家的好评和中央文化部的奖励，在探索如何继承弘扬优秀传统文化遗产并推陈出新方面做出了有益的尝试。

敦煌研究院之所以能取得上述一系列的成绩，是同该院的研究人员和全体职工的严谨求实、艰苦奋斗、敬业爱岗、无私奉献分不开的，也是同中央和甘肃省、市各级党政领导的极大关怀和支持分不开的，同时还得到全国人民和世界各国友好人士的关心和帮助，得到国内外从政府到民间、从专业科研保护机构到其他各行各业、从社会团体到个人的热情赞助和无偿支援。对此，我们应当表示衷心的感谢。

《敦煌研究院》综合介绍了敦煌莫高窟的历史地理概况，着重记录了从40年代在极端艰苦条件下开始的、至今半个多世纪以来对敦煌石窟的保护、对敦煌文化的研究、对敦煌事业的开拓和弘扬。这必将有利于激励年轻一代发扬爱国主义精神，继承前辈的光荣传统，在新的历史时期运用新的理念、新的方法和新的科技手段，创造性地开展各项工作。也将有助于社会各界了解敦煌事业、爱护敦煌事业、帮助敦煌事业，让更多的人熟悉这一灿烂辉煌的文化宝藏，让更久远的年代永远拥有这一珍贵绝伦的人类遗产。我们真诚期望，在步入新世纪的同时，敦煌文物保护和研究会取得更加辉煌的成就。

是为序。

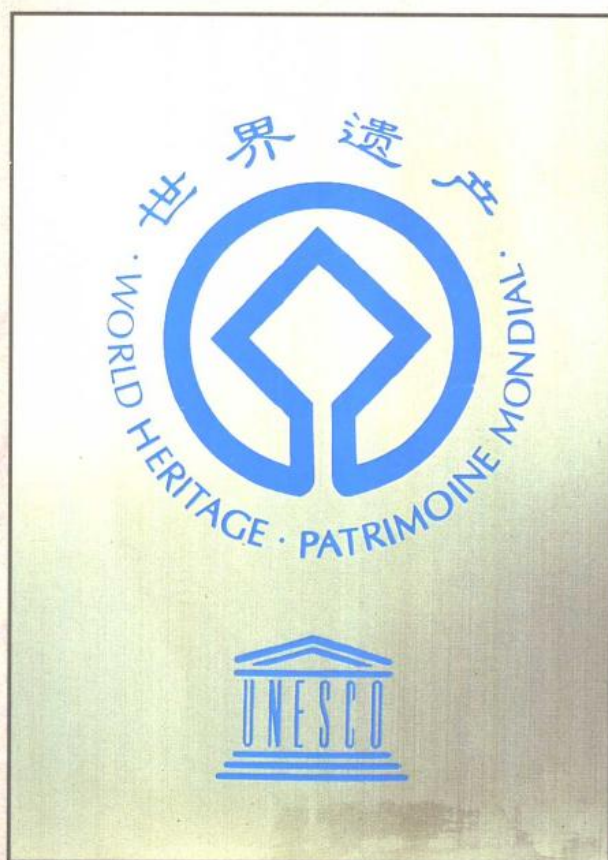
2000年6月15日

敦煌石窟概览

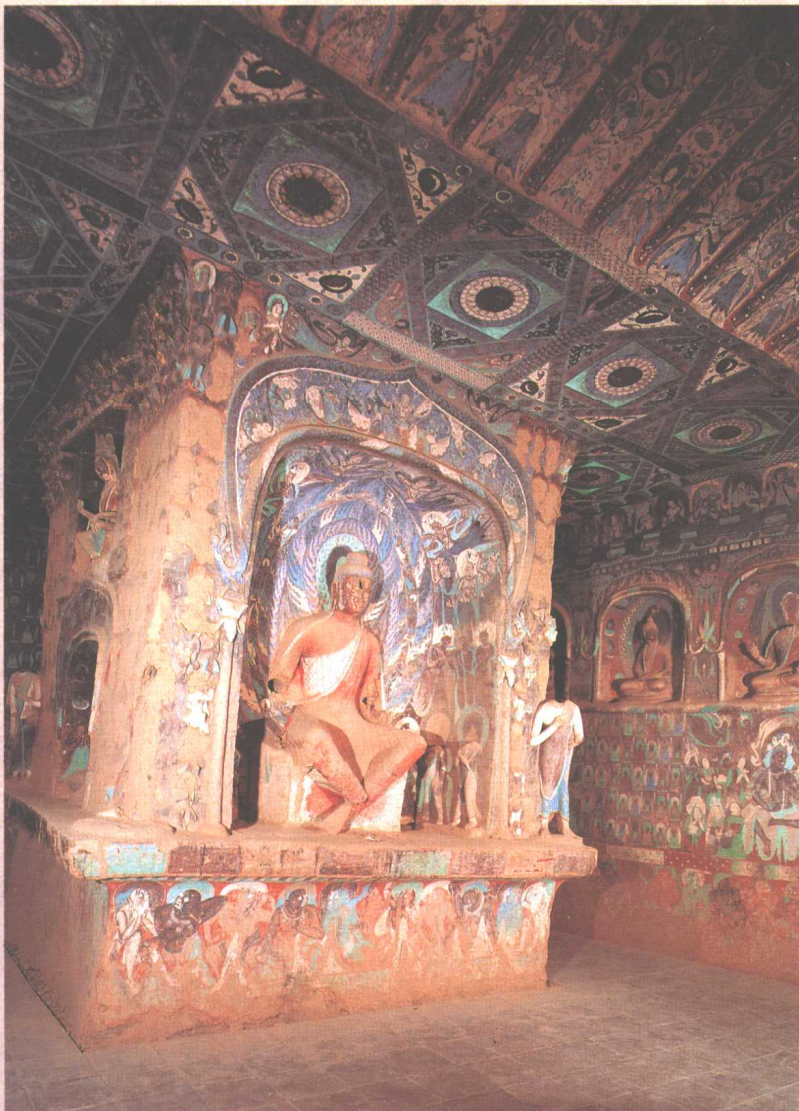
敦煌石窟，是古代敦煌郡、晋昌郡（瓜、沙二州）地区佛教石窟寺的总称，包括今甘肃省敦煌市的莫高窟、西千佛洞、安西县的榆林窟、东千佛洞、水峡口下洞子，肃北蒙古族自治县五个庙，玉门市昌马石窟等。开凿最早、规模最大、彩塑和壁画最精彩者首推莫高窟。据史料记载，莫高窟创建于十六国时期的前秦建元二年（366），北凉、北魏、西魏、北周、隋、唐趋于鼎盛，五代、北宋、回鹘、西夏、蒙古—元时期续有兴建。目前，各处石窟存有彩塑和壁画的洞窟数为：莫高窟492个，西千佛洞22个，榆林窟42个，东千佛洞8个，五个庙5个。莫高窟北区另有僧房窟、禅窟、僧房附设禅窟、瘞窟、仓库窟、佛殿窟等243个。

清光绪二十六年（1900年），偶然发现了敦煌藏经洞（今编号第17窟），出土了五六万件写本、雕版印本、绢画、纸画等从六朝、隋、唐、五代到宋的各类文物，内容涉及宗教、政治、经济、历史、军事、哲学、民族、语言、文学、艺术、科学技术、中西交通、中西文化交流等各个领域。所使用的语言文字除大量的汉文外，还有古代梵文、粟特文、于阗文、藏文等，成为20世纪世界考古史上最重大的发现之一。可惜这些文物大多流落国外，造成“吾国学术之伤心史”；同时，中、日、法、英、俄、美的许多学者相继对此研究，形成一门新兴的学科——“敦煌学”。

敦煌研究院及其前身，就是以敦煌石窟、敦煌文物以及相关课题为对象的保护、科研机构。



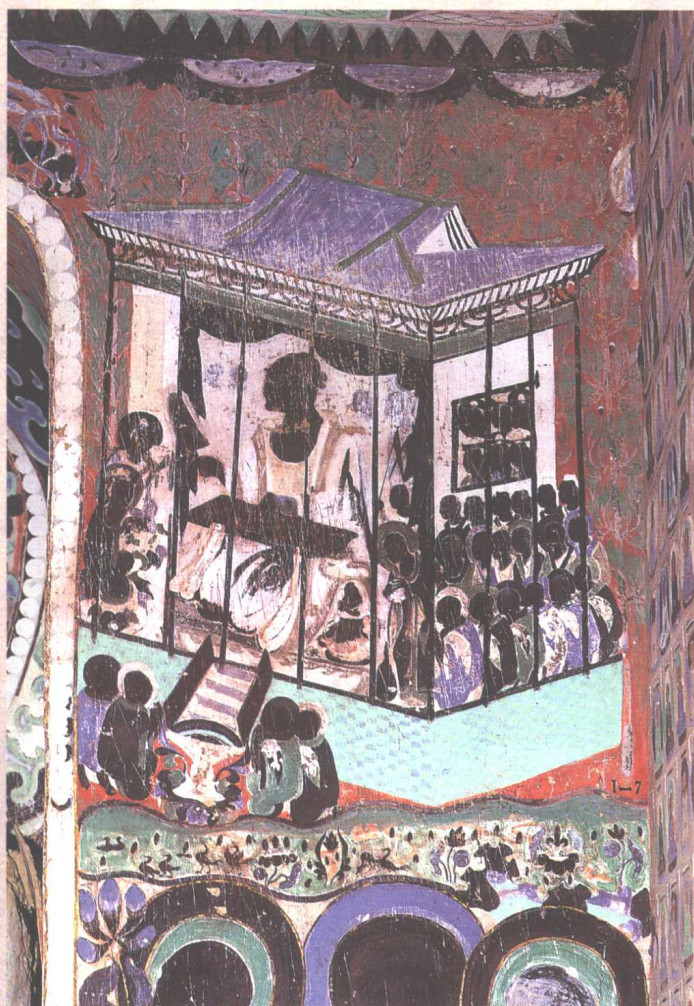
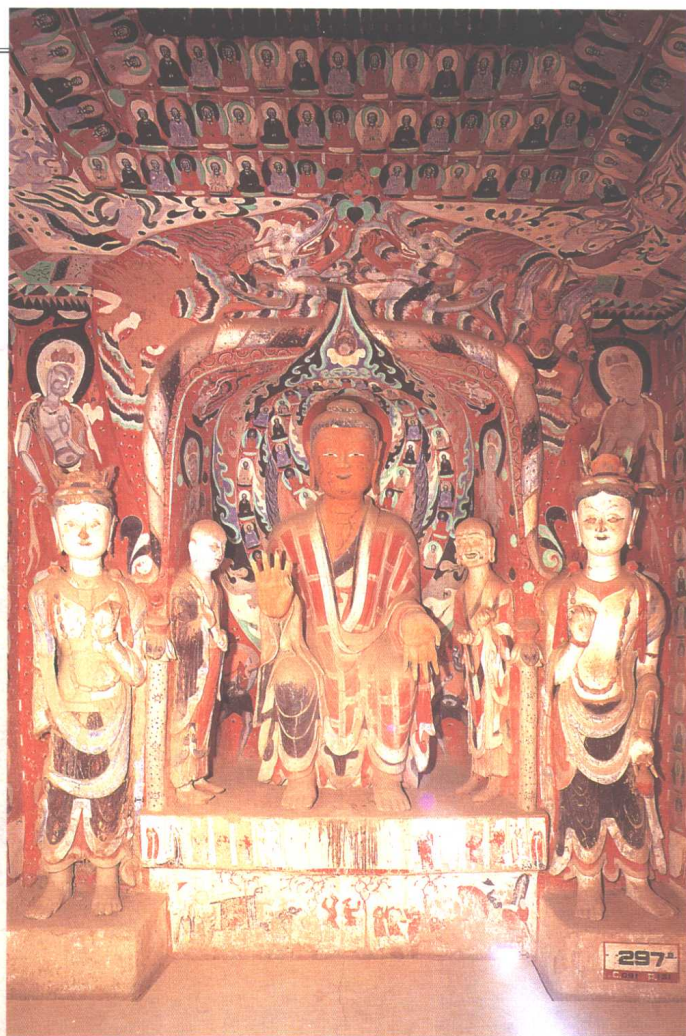
1. 莫高窟为全国重点文物保护单位
2. 莫高窟被列入“世界文化遗产名录”



3. 安西榆林窟
4. 莫高窟第254窟 北魏



5. 莫高窟的唐宋木构窟檐
6. 莫高窟第285窟一壁 西魏



7. 莫高窟第297窟塑像一铺 北周
8. 莫高窟第420窟西壁维摩诘 隋



9.莫高窟第96窟弥勒佛 初唐

10.莫高窟第384窟供养菩萨 盛唐

